

AGREEMENT

between the "Best Globalize Xususiy Bandlik Agentligi" JV LLC and "ABA BA s.r.o." company on the organized recruitment and employment of citizens of the Republic of Uzbekistan for conducting temporary labour activities in the territory of Slovakia

The Foreign Enterprise "Best Globalize Xususiy Bandlik Agentligi" Limited Liability Company the Republic of Uzbekistan (hereinafter - the "Sending party"), represented by the Director TEMURBEK UROLOV acting on the basis of the "Charter" of the company and "Slovakia" company (hereinafter - the Receiving party), represented by Florian Lethen (Managing Director), acting under the authority of its Charter on the other hand, hereinafter referred to as the Parties, recognizing the priority of legal and organized employment, ensuring the protection of social, economic and other rights of citizens of the Republic of Uzbekistan to conduct labour activity in the territory of Slovakia,

Have agreed as follows:

Article 1

This "Agreement" determines the procedure and conditions for the interaction of the "Parties" in the implementation of organized recruitment and employment of citizens of the Republic of Uzbekistan for conducting temporary labor activity in the territory of Slovakia.

The "Sending party" undertakes to fully fulfill the obligations specified in paragraph 4.1 of this "Agreement";

The "Receiving party" undertakes to fully fulfill the obligations set forth in paragraph 4.2.;

Article 2

The terms used in this "Agreement" have the

СОГЛАШЕНИЕ

между СП ООО «Best Globalize Xususiy Bandlik Agentligi» и «ABA BA s.r.o.» об организованном наборе и привлечении граждан Республики Узбекистан для осуществления временной трудовой деятельности на территории Словакия

Иностранное предприятие Общество с ограниченной ответственностью «Best Globalize Xususiy Bandlik Agentligi» Республики Узбекистан, именуемое в дальнейшем «Отправляющая сторона» в лице Генерального директора компании Уролова Темурбека действующего на основании «Устава» компании и Общество с ограниченной ответственностью «Наименование компании» именуемая в дальнейшем «Принимающая сторона» в лице Флориан Летхен, (управляющий директор) действующего на основании Устава, далее именуемые «Сторонами», признавая приоритет легального и организованного трудоустройства, обеспечения защиты социальных, экономических и иных прав граждан Республики Узбекистан для осуществления трудовой деятельности на территории Словакия,

Согласились о нижеследующем:

Статья 1

Настоящее «Соглашение» определяет порядок и условия взаимодействия «Сторон» по осуществлению организованного набора и привлечения граждан Республики Узбекистан для осуществления временной трудовой деятельности на территории Словакия;

«Отправляющая сторона» принимает на себя полностью выполнять обязательства, указанные в пункте 4.1. настоящего «Соглашения».

«Принимающая сторона» принимает на себя полностью выполнять обязательства, изложенные в пункте 4.2.;

Статья 2

Применяемые в настоящем «Соглашении»

following meanings:

“Application for personnel selection” - a document reflecting professional requirements, terms and conditions of employment and social package to the applied vacancy certified by the signature and seal of the “Receiving Party”;

“Organized recruitment and employment” - a set of measures for the organized employment of citizens of the Republic of Uzbekistan for conducting labour activity in the territory of Slovakia;

“Labour activity” - the work of a migrant worker in the territory of Slovakia, carried out on the basis of concluded “Employment contract” with a “Receiving Party”, as well as in accordance with the procedure and terms determined by the legislation of Slovakia and this “Agreement”;

“Sending party” - Foreign enterprise Limited Liability Company “Best Globalize Xususiy Bandlik Agentligi” of the Republic of Uzbekistan;

“Receiving party” - the company “Slovakia” a legal entity registered and carrying out entrepreneurial activity in accordance with the legislation of ABA BA s.r.o. and employing migrant workers from Uzbekistan;

“Invoice” - a financial document, an invoice for payment issued by the “Sending Party” to the “Receiving Party” as a demand for payment for the services rendered.

“Job seeker” - an individual, a citizen of the Republic of Uzbekistan, who has applied to the “Sending Party” for the service of finding a suitable job and assistance in finding employment in Slovakia;

“Selection” - a set of measures for the professional casting of “Job seekers” to carry out “Labour activities” in Slovakia;

“Candidate” - an “Job seeker” who has been “Selected” on the basis of this “Agreement”;

“Migrant worker” - a person, citizen of the Republic of Uzbekistan, at the age not less than 18 years old, which has been “Selected” based on this “Agreement” and legally resides and conducting “Labour activity” in the territory of Slovakia;

“Employment contract” - an agreement signed between the “Receiving Party” and the “Migrant worker” in the manner prescribed by the laws of Slovakia and this “Agreement”;

термины имеют следующие значения:

«Заявка на подбор персонала» – документ, отражающий профессиональные требования, условия по трудоустройству и социальный пакет к заявленной вакансии заверенный подписью и печатью «Принимающей стороны»;

«Организованный набор и трудоустройство» - комплекс мероприятий по организованному привлечению граждан Республики Узбекистан для осуществления трудовой деятельности на территории Словакия;

«Трудовая деятельность» - работа трудового мигранта на территории Словакии на основании заключенного трудового договора с «Принимающей стороной», осуществляемая в порядке и на условиях, определяемых законодательством Словакия, а также настоящим «Соглашением»;

«Отправляющая сторона» - Иностранное предприятие Общество с ограниченной ответственностью «Best Globalize Xususiy Bandlik Agentligi» Республики Узбекистан;

«Принимающая сторона» - компания «АВА ВА s.r.o.», юридическое лицо, зарегистрированное и осуществляющее предпринимательскую деятельность в соответствии с законодательством Словакия и являющимся работодателем граждан Республики Узбекистан;

«Счёт-инвойс» - финансовый документ, счёт на оплату, выдаваемый «Отправляющей стороной» «Принимающей стороне» в качестве требования платежа за оказанные услуги.

«Соискатель» - физическое лицо, гражданин Республики Узбекистан, обратившееся в «Отправляющую сторону» за получением услуги по подбору подходящего места работы и содействию в трудоустройстве в Словакия;

«Отбор» - мероприятия по профессиональному кастингу «Соискателей» для осуществления «Трудовой деятельности» на территории Словакия;

«Кандидат» - «Соискатель», прошедший «Отбор» на основании настоящего «Соглашения»;

«Трудовой мигрант» - лицо, являющееся гражданином Республики Узбекистан, в возрасте не менее 18 лет, прошедшее «Отбор» на основании настоящего «Соглашения», на законном основании пребывающее и осуществляющее «Трудовую деятельность» на территории Словакия;

«Трудовой договор» - договор, заключённый между «Принимающей стороной» и «Трудовым мигрантом» в порядке, установленном законодательством Словакия и настоящим

“Permit” - a document issued by the “Competent authorities” of Slovakia in accordance with the laws of Slovakia confirming the right of a “Migrant worker” to carry out “Labour activity” in the territory of Slovakia;

“Competent authorities”- bodies of state authorities of the “Parties”, whose competence includes resolving issues related to labour relations;

“General Data Protection Regulation (GDPR)” - a Regulation in EU law on data protection and privacy in the EU and the European Economic Area (EEA).

«Соглашением»;

«Разрешение» - документ, выданный «Компетентными органами» в соответствии с законодательством Словакия, подтверждающий право «Трудового мигранта» осуществлять «Трудовую деятельность» на территории Словакия;

«Компетентные органы» - органы государственной власти государств «Сторон», в компетенцию которых входит решение вопросов, связанных с трудовыми отношениями;

“Общий регламент защиты персональных данных (GDPR)” – Положение в законодательстве ЕС о защите данных и конфиденциальности в ЕС и Европейской экономической зоне (ЕЭЗ).

Article 3

The “Receiving Party” shall promptly pay the “Sending Party” all expenses in accordance with subparagraph 5 of the Article 4.2. of this “Agreement” in accordance with the “Invoice” submitted by the “Sending Party”;

Статья 3

“Принимающая сторона” своевременно оплачивает «Отправляющей стороне» все расходы, в соответствии с подпунктом 5 статьи 4.2. настоящего «Соглашения» в соответствии с «Счёт-инвойсом», представляемым «Отправляющей стороной»;

Article 4

The “Parties”, when interacting under this “Agreement”, within their competence, carry out the following:

Статья 4

«Стороны», при осуществлении взаимодействия в рамках настоящего «Соглашения», в пределах своей компетенции осуществляют следующее:

4.1. Sending party:

1. informs citizens of the Republic of Uzbekistan of the possibility of employment in the territory of Slovakia;
2. carries out a preliminary selection of “Jobseekers” from among the citizens of the Republic of Uzbekistan who have the required qualifications and work experience;
3. generates and maintains a database of applicants who meet the professional requirements for the vacancies of the “Receiving Party”;
4. takes measures to create favourable conditions for the “Candidates” in terms of holding selection events, including travel to the cities with the largest concentration of “Candidates”;
5. together with the “Receiving Party” conducts activities for the selection of “Candidates”;
6. agrees with the “Receiving party” a list

4.1. Отправляющая сторона:

1. информирует граждан Республики Узбекистан о возможности трудоустройства на территории Словакия;
2. осуществляет предварительный подбор «Соискателей» из числа граждан Республики Узбекистан, имеющих требуемую квалификацию и опыт работы;
3. формирует и осуществляет ведение базы данных соискателей, соответствующих профессиональным требованиям к вакансиям «Принимающей стороны»;
4. принимает меры по созданию благоприятных условий для «Кандидатов» в части проведения мероприятий по отбору, включающая в себя выезд в города наибольшего скопления «Кандидатов»;
5. совместно с «Принимающей стороной» проводит мероприятия по отбору «Кандидатов»;
6. согласовывает с «Принимающей стороной» список «Кандидатов», имеющих требуемую

of "Candidates" with the required qualifications and work experience, as well as draft "Employment contracts";

7. organizes preliminary medical examination of candidates for employment in medical institutions of the Republic of Uzbekistan in order to exclude cases of illnesses that prevent them from obtaining a work permit in Slovakia;

8. performs, within the limits of its powers, checks of "Candidates" for criminal record and current outstanding debts to the state fiscal authorities, preventing departure of the "Candidates" from the Republic of Uzbekistan;

9. conducts pre-departure training for "Candidates" selected by the "Receiving Party" in terms of informing about the legislation, national traditions, history, culture and climatic conditions of Slovakia;

10. carries out work on the preparation of the necessary documents of the "Candidates" selected by the "Receiving party" for the issuance of a work visa.

11. Actively cooperates with the Embassy of Slovakia and/or an authorized visa centre in the Republic of Uzbekistan in terms of the timely processing of work visas.

12. provides assistance to the "Receiving party" in determining favourable routes for the transfer of selected by the "Receiving party" "Candidates" to Slovakia;

13. Provides "Candidates" traveling to Slovakia with branded clothing (T-shirt, cap and windbreaker) with the "Best Globalize Xususiy Bandlik Agentligi" and "Slovakia" logos.

14. organizes the travel of candidates to the place of departure to the country of destination;

15. as needed accompanies the "Candidates" selected by the "Receiving party" to their destination in order to monitor working conditions and places of residence;

16. issues an "Invoice" within 7 (seven) banking days from the date of issuance of a work visa to "Candidates" selected by the "Receiving party";

17. in case of failure to reach a consensus on the issue of compliance by the "Receiving party" with obligations to the "Migrant worker", the "Sending Party" has the right to apply to the relevant "Competent authorities" of Slovakia

18. unilaterally refuses to fulfil the terms of the "Agreement" by notifying the "Receiving

квалификацию и опыт работы, а также проекты «Трудовых договоров»;

7. организует предварительное медицинское освидетельствование состояния здоровья кандидатов в медицинских учреждениях, в целях исключения случаев наличия у них заболеваний, препятствующих получению «Разрешения» на трудоустройство в Словакия;

8. осуществляет в рамках своих полномочий, проверку «Кандидатов» на предмет наличия судимости и текущей непогашенной задолженности перед государственными фискальными органами, препятствующая выезду «Кандидата» из Республики Узбекистан;

9. проводит предвыездную подготовку «Кандидатов», отобранных «Принимающей стороной» в части информирования о законодательстве, национальных традициях, истории, культуре и климатических условиях Словакия;

10. осуществляет работу по подготовке необходимых документов, отобранных «Принимающей стороной» «Кандидатов» для оформления трудовой визы или вида на жительство;

11. осуществляет активное взаимодействие с Посольством Словакия, и/или уполномоченным визовым центром в Республике Узбекистан в части своевременного оформления трудовых виз;

12. оказывает содействие «Принимающей стороне» в определении благоприятных маршрутов по трансферу отобранных «Принимающей стороной» «Кандидатов» в Словакия;

13. обеспечивает выезжающих в Словакию; «Кандидатов» фирменной одеждой (футболка, кепка и ветровка) с логотипами «Best Globalize Recruitment» и «ABC BA s.r.o.»;

14. организует проезд кандидатов до места вылета в страну назначения;

15. осуществляет по мере необходимости сопровождение отобранных «Принимающей стороной» «Кандидатов» до места назначения с целью мониторинга условий труда и мест проживания;

16. выставляет «Счет-инвойс» в течении 7 (семи) банковских дней с даты оформления рабочей визы «Кандидатам», отобранным «Принимающей стороной».

17. в случае недостижения консенсуса в вопросе соблюдения «Принимающей стороной» обязательств перед «Трудовым мигрантом», «Отправляющая сторона» имеет право обращения в соответствующие «Компетентные органы»

Party" in writing 20 (twenty) business days prior to the forthcoming unilateral termination of the "Agreement", in the following cases:

a) non-compliance by the "Receiving Party" with its obligations to fully pay for the services specified in article 3 of the present "Agreement";

b) unmotivated evasion by the "Receiving Party" from conducting an interview and selecting "Candidates", which entails the impossibility of fulfilling the "Agreement";

c) changes in the requirements specified in the "Application for personnel recruitment" after agreeing on the list of selected "Candidates", entailing the impossibility of fulfilling the "Agreement" by the "Sending Party";

d) full or partial failure of the "Receiving Party" to comply with the terms of this "Agreement".

4.2. Receiving Party:

1. provides documents confirming the company's authority to provide employment services for foreign citizens on the territory of Slovakia in accordance with the legislation of Slovakia;

2. sends the relevant Applications indicating the professional requirements for the "Candidates" for the selection of "Jobseekers" in the form, according to the Appendix No.1, to this "Agreement";

3. directly involves in the "Selection" procedures of selected "Jobseekers" for employment, at the same time, the format of participation will be agreed in advance between the "Parties";

4. undertakes to pay the "Sending Party" for the services provided in accordance with the "Invoice", submitted by the "Sending Party", which is Appendix No. 2 to this "Agreement";

5. sends to the "Sending Party" information about workplace and living conditions, to inform the "Jobseeker" about the conditions of employment, the nature of the proposed work, working hours, working conditions and wages, as well as social guarantees;

6. assists "Migrant workers" in registration

Slovakia;

18. в одностороннем порядке отказывается от исполнения условий «Соглашения», уведомив об этом «Принимающую сторону» в письменной форме за 20 (двадцать) рабочих дней до предстоящего одностороннего расторжения «Соглашения», в следующих случаях:

а) несоблюдения «Принимающей стороной» взятых на себя обязательств по полной оплате услуг указанных в Статье 3 настоящего «Соглашения»;

б) немотивированного уклонения «Принимающей стороной» от проведения собеседования и отбора «Кандидатов», влекущего невозможность исполнения «Соглашения»;

в) изменения требований, указанных в «Заявке на подбор персонала» после согласования списка отобранных «Кандидатов», влекущих невозможность исполнения «Соглашения» со стороны «Отправляющей стороной»;

г) полного или частичного неисполнения «Принимающей стороной» условий настоящего «Соглашения».

4.2. Принимающая сторона:

1. предоставляет документы, подтверждающие полномочия компании в соответствии с действующим законодательством оказывать услуги по трудоустройству иностранных граждан на территории Словакии;

2. направляет соответствующие «Заявки на подбор персонала» с указанием профессиональных требований к «Кандидатам» для подбора «Соискателей» по форме, согласно Приложению №1 к настоящему «Соглашению»;

3. непосредственно участвует в процедурах «Отбора» подобранных «Соискателей» на трудоустройство, при этом формат участия заранее согласовывается между «Сторонами»;

4. Берет на себя обязательства оплатить «Отправляющей стороне» за предоставленные услуги, в соответствии с «Счёт-инвойсом», предоставляемым «Отправляющей стороной», являющимся Приложением № 2 к данному «Соглашению»;

5. направляет «Отправляющей стороне» информацию о рабочих местах и условий проживания, для информирования «Соискателя» об условиях найма, характере предполагаемой работы, продолжительности рабочего времени, условий и оплаты труда, а также социальных

Article 6

In case of a violation of the rights and/or freedoms of the "Migrant worker by the client of the "Receiving Party", the "Receiving Party" undertakes to support the "Sending Party" and the affected "Migrant worker" in seeking appropriate compensation from the client of the "Receiving Party". However, the "Receiving Party" shall not be held liable for any actions or omissions of its client who employs the "Migrant worker," including any expenses, penalties, or damages arising from such violations.

Article 7

In the case of non-compliance (inappropriate implementation) of the terms of this "Agreement" due to the circumstances of irresistible force (natural disasters, military actions, emergencies, changes in the laws of Slovakia and the Republic of Uzbekistan, etc.), not related to the will and actions of the "Parties", the Parties are absolved of responsibility.

Article 8

All disputes concerning the interpretation or application of the provisions of this "Agreement" shall be resolved through negotiations between the "Parties".

Issues that are not resolved during the negotiations shall be identified by the "Parties" and sent in writing. The "Party", that received the claim from the second "Party" have obligation to send a written response to the second party within 15 (fifteen) working days from the receipt of such claim.

If the "Parties" are unable to reach a consensus, then all disputes related to this "Agreement" are subject to judicial review of general jurisdiction of the states of the "Parties".

Article 9

The "Parties" undertake not to disclose any information containing confidential information obtained in the process of cooperation under this "Agreement".

Статья 6

В случае нарушения прав и/или свобод «Трудовых мигрантов» со стороны клиента «Принимающей стороны», «Принимающая сторона» обязуется оказать поддержку «Отправляющей стороне» и пострадавшему «Трудовому мигранту» в получении соответствующей компенсации от клиента «Принимающей стороны». Однако «Принимающая сторона» не несет ответственности за любые действия или бездействие своего клиента, нанявшего «Трудового мигранта», включая любые расходы, штрафы или ущерб, возникающие в результате таких нарушений.

Статья 7

В случае несоблюдения (ненадлежащего исполнения) условий настоящего «Соглашения» вследствие обстоятельств непреодолимой силы (стихийные бедствия, военные действия, чрезвычайные ситуации, изменения законодательства Словакии, и Республики Узбекистан и др.), не связанных с волей и действиями «Сторон», «Стороны» освобождаются от ответственности.

Статья 8

Все споры, касающиеся толкования или применения положений настоящего «Соглашения», разрешаются путем переговоров между «Сторонами».

Вопросы, не урегулированные в ходе переговоров, «Стороны» излагают и направляют в письменном виде. «Сторона», получившая претензию, обязана направить письменный ответ «Стороне», предъявившей претензию, в течение 15 (пятнадцать) рабочих дней с момента получения претензии.

В случае если «Стороны» не придут к соглашению, то все споры, связанные с настоящим «Соглашением», подлежат рассмотрению в судах общей юрисдикции государств «Сторон».

Статья 9

«Стороны» обязуются не разглашать любые сведения содержащие конфиденциальную информацию полученные в процессе сотрудничества по настоящему «Соглашению».

and obtaining "Permits" to carry out "Labour activities" in the territory of Slovakia in accordance with the legislation of Slovakia, if its client has mandated the "Receiving party" to do so;

7. informs the "Sending Party" in writing or by e-mail when an "Employment contracts" is concluded between a client of the "Receiving Party" and the "Migrant worker" within 7 (seven) working days from the date of conclusion in accordance with the requirements of the "General Data Protection Regulation (GDPR)";

Article 5

1. The "Migrant workers" must comply with the legislation of Slovakia

2. Upon receipt by the "Migrant worker" of the relevant information about the termination or cancellation of the "Employment contract" and "Permit" for the implementation of labour activities, "Migrant workers" are obliged to leave the territory of Slovakia, unless they find new employment within the time period specified by applicable regulations..

3. "Migrant workers" have rights and obligations in accordance with the legislation of Slovakia and the terms of the "Employment contract";

4. "Migrant workers" have the right to social insurance (including compulsory medical insurance) in accordance with the legislation of Slovakia;

5. Medical support for "Migrant workers" in the territory of Slovakia is carried out in the manner prescribed by the legislation of Slovakia;

6. Income taxation of "Migrant workers" is carried out in accordance with the legislation Slovakia;

7. "Migrant workers" have the right to receive information from the "Competent authorities" of Slovakia, regarding the conditions and procedure for their stay and employment in the territory of Slovakia as well as the rights and obligations arising from the legislation of Slovakia.

гарантиях;

6. оказывает содействие «Трудовым мигрантам» в оформлении и получении в соответствии с законодательством Словакии «Разрешений» для осуществления «Трудовой деятельности» на территории Словаки, если клиент поручил это «Принимающей стороне»;

7. уведомляет «Отправляющую сторону» в письменном виде или по электронной почте о заключении «Трудового договора» между клиентом «Принимающей стороны» и «Трудовым мигрантом» в течение 7 (семи) рабочих дней с даты заключения в соответствии с требованиями «Общего регламента по защите данных (GDPR)»;

Статья 5

1. «Трудовые мигранты» должны соблюдать законодательство Словакия;

2. При получении «Трудовым мигрантом» соответствующего информирования о прекращении срока действия или аннулирования «Трудового договора» и «Разрешения» на осуществление трудовой деятельности, «Трудовые мигранты» обязаны покинуть территорию Словакии, если они не найдут новую работу в течение срока, установленного действующими правилами.;

3. «Трудовые мигранты» имеют права и обязанности в соответствии с законодательством Словакии и условиями «Трудового договора»;

4. «Трудовые мигранты» имеют право на социальное страхование (включая обязательное медицинское) в соответствии с законодательством Словакии;

5. Медицинское обеспечение «Трудовых мигрантов» на территории Словакии осуществляется в порядке, предусмотренном законодательством Словакии;

6. Налогообложение доходов «Трудовых мигрантов» осуществляется в соответствии с законодательством Словакии;

7. «Трудовые мигранты» имеют право на получение от «Компетентных органов» Словакии информации, касающейся условий и порядка его пребывания и осуществления трудовой деятельности на территории Словакии, а также прав и обязанностей, вытекающих из законодательства Slovakia;

The "Receiving party" independently processes the personal data of the "Migrant workers" in accordance with the requirements of the Labor Code of Slovakia and bears responsibility for their observance;

The "Parties" undertake not to disseminate in the public domain (mass media, press, Internet, etc.) information received from the other "Party", without the consent of the other "Party" for each such case.

Article 10

Changes and additions could be made to this "Agreement" by mutual consent of the "Parties", which are formalized in separate protocols, which enter into force in the manner determined for the entry into force of this "Agreement", unless otherwise specified by the protocols themselves. At the same time, the protocols are integral parts of this "Agreement";

This "Agreement" enters into force from the date of signing and is valid until the "Parties" fully complete their obligations.

Each of the "Parties" may cease this "Agreement", notifying the other "Party" in writing. In this case, this "Agreement" will terminate after 1 (one) month from the date of receipt of such notification.

In the event of termination of this "Agreement", the "Parties" will settle the obligations arising during the period of this "Agreement".

This "Agreement" is concluded by signing the originals of this "Agreement" in Slovakia and in the Republic of Uzbekistan and exchanging via the official e-mail of the "Parties", on the 25 of February 2025, in two original copies, each in Russian and English.

In case of disagreement in the interpretation of the provisions of this Agreement, the text in English shall prevail.

«Принимающая сторона» самостоятельно ведет обработку персональных данных «Трудовых мигрантов» в соответствии с требованиями Трудового законодательства Словакии, и несет ответственность за их соблюдение;

«Стороны» обязуются не распространять в открытом доступе (средства массовой информации, пресса, Интернет и пр.) информацию, полученную от другой «Стороны», без согласия другой «Стороны» для каждого подобного случая.

Статья 10

В настоящее «Соглашение» по взаимному согласию «Сторон» могут быть внесены изменения и дополнения, которые оформляются отдельными протоколами, вступающими в силу порядке, определенном для вступления в силу настоящего «Соглашения», если иное не определено самими протоколами. При этом протоколы являются неотъемлемыми частями настоящего «Соглашения».

Настоящее «Соглашение» вступает в силу со дня его подписания и действует до полного исполнения своих обязательств «Сторонами».

Каждая из «Сторон» может прекратить действие настоящего «Соглашения» уведомив об этом другую «Сторону» в письменной форме. В этом случае настоящее «Соглашение» прекращает действие по истечении 1 (одного) месяца с даты получения такого уведомления.

В случае прекращения действия настоящего «Соглашения» «Стороны» урегулируют обязательства, возникшие в период действия настоящего «Соглашения».

Настоящее «Соглашение» заключено путём подписания оригиналов данного «Соглашения» в Словакии, и в Республике Узбекистан и обмена по официальной эл.почте «Сторон», 25 Февраля 2025 года, в двух подлинных экземплярах, каждый на русском и английском языке.

В случае разногласий в толковании положений настоящего «Соглашения» преимущественную силу имеет текст на английском языке.

Article 11

Requisites

Sending party:

**The Foreign Enterprise "BEST
GLOBALIZE Xususiy Bandlik Agentligi"
Joint Venture Company**

Address: Republic of Uzbekistan, Tashkent city,
Yunusabad district, Kashkar SB, Markaz 4, 34a
100017

Phone: +998977522202, +998999859197

Email: bestglxba@gmail.com

Website: www.bestglobalize.uz

Bank requisites:

ITN: 311 754 757

Current account in US dollars:

20214840807173023001 USD

Bank code (SWIFT): JOCPU22

Статья 11

Реквизиты сторон

Отправляющая сторона:

**«Совместное предприятие Общество с
ограниченной ответственностью «Best Globalize
Xususiy Bandlik Agentligi»**

Адрес: 100017, Республика Узбекистан, г.Ташкент,
Юнусабадский район, Кашкар МФЙ, массив
Марказ-4, 34а.

Тел: +998977522202, +998999859197

Эл.почта: bestglxba@gmail.com

Вебсайт: www.bestglobalize.uz

Банковские реквизиты:

ИНН: 311 754 757

Расчетный счет в долларах США:

20214840807173023001 USD

Код банка (SWIFT): JOCPU22

Director

T. UROLOV



Директор

Т. Оролов



Receiving party:

"ABA BA s.r.o."

Address: 10A Carpathian Square

Website:

Phone: +421 951 851 853

Email: abcba.s.r.o@gmail.com

VAT:

SK41 8360 5207 0042 0856 6175 USD

Bank code (SWIFT): BREXSKBXXX

Managing director

Принимающая сторона:

«ABA BA s.r.o.»

Адрес: Карпатская площадь, 10А.

Вебсайт:

Тел: +421 951 851 853

Эл.почта: abcba.s.r.o@gmail.com

НДС:

SK41 8360 5207 0042 0856 6175 USD

Код банка (SWIFT): BREXSKBXXX

Управляющий директор

Mykhailo Cherleniuk

Bratislava, 811 06
ICO: 54 290 333 OIC: 212639839
mobil: +421 951 851 853
abcba.s.r.o@gmail.com

Михаил Черленюк

Bratislava, 811 06
ICO: 54 290 333 OIC: 212639839
mobil: +421 951 851 853
abcba.s.r.o@gmail.com